

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Chiang Mai University

APPENDIX

Appendix A

Instruments

Part I Demographic Data Form

1. Sex: ☐ Male
☐ Female
2. Age: ☐ Years
3. Marital status :
☐ Single ☐ Married
☐ Widow ☐ Divorced
☐ Separated ☐ Others
4. Educational levels:
☐ No education
☐ Primary school ☐ (1-6 years)
☐ Junior high school ☐ (7-9 years)
☐ Senior high school ☐ (10-12 years)
☐ College/university/above ☐ (> 13 years)
5. Occupation:
☐ Worker ☐ Teacher
☐ Office staff ☐ Government staff
☐ Businessman ☐ House wife
☐ Farmer ☐ Unemployment
6. Average income (month/ yuan):
☐ < 250 ☐ > 250
☐ < 500 ☐ > 500
☐ < 1000 ☐ 1000-2000

7. Income resource:

- ☐ By self
- ☐ Received from others

8. Adequate income :

- ☐ Enough
- ☐ Fair
- ☐ Not enough

9. Family status:

- ☐ Leader of the family
- ☐ Member of the family

10. Treatment payment:

- ☐ Total reimbursed
- ☐ Partial reimbursed
- ☐ Total self-paid

11. Cause of traumatic amputation:

- ☐ Motor vehicle accident
- ☐ Work-relate accident
- ☐ Others

12. Duration of amputation:

- ☐ Less than 1 year
- ☐ 1-2 years
- ☐ 3 and more than 3 years

13. Level of amputation :

- One leg: ☐ Below knee ☐ Above knee
- ☐ Hip disarticulation
- One arm: ☐ Below elbow ☐ Above elbow
- ☐ Shoulder disarticulation
- ☐ Left side handed
- ☐ Right side handed

Two legs: () Below knee () Above Knee

() Below knee and above knee

Two legs and two arms: ()

Two legs and one arm : ()

One leg and two arms: ()

One leg and one arm : ()

14. Duration of hospitalization:

15. Any complications after amputation:

16. Any underlying diseases:

17. Any prosthesis devices:

Part II Modified Amputee Quality of Life Questionnaire

The Modified Amputee Quality of Life Questionnaire includes 52 items which is a five-point rating scale. It has four dimensions: life satisfaction, self-concept, health and functioning and socio-economic factors.

Component I. Life satisfaction

Component II. Self-concept

Component III. Health and functioning

Component IV . Socio-economic factors

For each of the following items, please choose the answer that best describes your feelings with that area of your life. Please mark your answer by circling the number. There are no right or wrong answers.

5 = very much

4 = much

3 = moderate

2 = little

1 = very little

For example: if you are very much satisfied with your present life, you may choose number 5.

Items	5	4	3	2	1
1. I am satisfied with my present life	✓				
2.					
3.					

Life satisfaction

The following questions concern your feelings about your life, well-being, suffering, safety, and relationship with family members.

1. I am satisfied with my present life.	5	4	3	2	1
2. I have much suffering now.	5	4	3	2	1
3. I am facing obstacles in life.	5	4	3	2	1
4. I have received everything I wished	5	4	3	2	1
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10. I feel happy with my family	5	4	3	2	1

Self-concept

The following questions are concerned about your feelings of the amputation and your appearance

11. I am satisfied with my appearance	5	4	3	2	1
---------------------------------------	---	---	---	---	---

12.I feel embarrassed and do not

want to meet people

5 4 3 2 1

13.I feel irritated since I have

been treated with amputation

5 4 3 2 1

14. |

15. |

16. |

17. |

18. |

19. |

20. |

21. |

22. |

23. |

24. |

25. |

26. I feel valuable at my role

5 4 3 2 1

Health and Functioning

The following questions are concerned with the feelings of your health and capacity for activities of daily living.

27.I do daily activities by myself

5 4 3 2 1

28.I think I can do the house work

as usual

5 4 3 2 1

29.I am able to work and study as

usual

5 4 3 2 1

30. |

31. |

32. |

33. |

34. |

35. |

36. |

37. |

38. |

39. |

40. |

41. |

42. I feel I am getting better
after receiving amputation

5 4 3 2 1

Socio-Economic factors

The following questions are concerned with your income,
financial states after amputation.

43. I have enough income for living

5 4 3 2 1

44. I have someone to help me if I
have any financial problem

5 4 3 2 1

45. I have problems with the
medical bill

5 4 3 2 1

46. |

47. |

48. |

49. |

50. |

51. |

52. I would be more successful
without amputation

5 4 3 2 1

Appendix B

Verbal Explanation and Written Consent Form

My name is Kou Zengyu. I am working in the Orthopedic Department of the First Teaching Hospital of China Medical University. Now I am POHNED graduate student. I am conducting a nursing research for my Master Degree study. I would like to invite you to participate.

The purpose of this study is to describe the quality of life of amputees caused by traumatic injuries. If you agree to participate, you will be asked to complete a Demographic Data Form and a Amputee Quality of Life Questionnaire in about 45- 50 minutes independently. If you are unable to read, I will read it to you, but you have to mark the scale by yourself.

All of your information will be kept and analyzed secretly. There is no risk for participation in this study, you may not receive direct benefit from this study, but this information will benefit a future amputated person. If you agree to participate in this study and later change your mind, you can withdraw at any time and discontinue your participation without any explanation. Also if you have any questions at any time about the study, I will be glad to answer you. Your participation is voluntary, you have the right to make the decision. If you agree to participate, please sign your name on this form.

Sincere thanks for your participation.

Sincerely yours

Kou Zeng yu.

APPENDIX C

List of experts

1. Assist.Prof. Wanpen Eamjoy Department of Surgical Nursing,
Faculty of Nursing,
Chiang Mai University,
Thailand.
2. Lucturer Dr.Pikul Nantachaipan
Department of Surgical Nursing,
Faculty of Nursing,
Chiang Mai University,
Thailand.
3. Assoc.Prof.Marayart Na Nakorn
Department of Surgical Nursing,
Faculty of Nursing,
Chiang Mai University,
Thailand.
- 4.Lecturer Suthatip Uppalabut
Department of Medical Nursing,
Faculty of Nursing,
Chiang Mai University,
Thailand.

5. Professor Yu Yingqiu Department of Medical Nursing,
Faculty of Nursing,
China Medical University,
People's Republic of China.
6. Professor Tian Xuseng Department of Foreign Language
China Medical University,
People's Republic of China.
7. Assoc.Prof.Yang Xu Department Of Chinese Lioaning
University,
People's Republic of China.
8. Assoc.Prof.Wang Hua Department of Statistics
China Medical University,
People's Republic of China.

Appendix D

Calculation of An Index of Content Validity (CVI) of MAQLQ

An Index of Content Validity is calculated by using the formula (Davis, 1992).

CVI = number of items ranked from "quite relevant" and "highly relevant" by both reviewers / total items.

CVI value for each pair of five experts is calculated, and then the average CVI value is gained by dividing sum of all CVI values with 10.

CVI between expert A and B = $51/52 = 0.98$

Using the same method, CVI between each pair of experts are as follows:

Expert A and B = $51/52 = 0.98$

Expert A and C = $51/52 = 0.98$

Expert A and D = $49/52 = 0.94$

Expert A and E = $50/52 = 0.96$

Expert B and C = $52/52 = 1$

Expert B and D = $50/52 = 0.96$

Expert B and E = $51/52 = 0.98$

Expert C and D = $50/52 = 0.96$

Expert C and E = $51/52 = 0.98$

Expert D and E = $49/52 = 0.94$

The average CVI

$= (0.98 + 0.98 + 0.94 + 0.96 + 1 + 0.96 + 0.98 + 0.96 + 0.98 + 0.94) / 10 = 0.972$

Appendix E

LETTER TO VALIDATORS

To whom it may concerns:

My name is Kou Zengyu. I am the POHNED student from China. The study of quality of life among traumatic Chinese amputee will be conducted by me as my Master Degree graduate requirement. An Modified Amputee Quality of Life Questionnaire (MAQLQ) will be needed for this study, which is modified by me.

To be sure of the research outcome, the Content Validity of the MAQLQ needs to be evaluated. It is my honor to invite you, a special expert, to evaluate this questionnaire. Please indicate your comments about the relevance and clarity of each item, and give a score at the left side of each item, according to (1) Not Relevant (2) Somewhat Relevant (3) Quite Relevant (4) Highly Relevant.

The original instrument was developed by Zhang Jingping (1998) based on Zhan's concept of quality of life to measure quality of life of hemodialysis patients in China. The instrument was translated from English to Chinese by the researcher. The accuracy and clarity of the translation was evaluated by bilingual experts.

The MAQLQ will be used to identify the quality of life among traumatic Chinese amputees. The 52 items'

questionnaire includes four dimensions: Life satisfaction, self-concept, health and functioning and socio-economic factors.

I will appreciate your evaluation. Thank you for your consideration and help.

Sincerely yours

Kou Zengyu

CURRICULUM VITAE

Name Ms. Kou Zengyu
Date of birth November 11, 1959
Working Unit First Teaching Hospital,
Chain Medical University
Shenyang, Lioaning Province, P.R.C

Educational background

1987 - 1989 Health care education in nursing,
Health and science department,
Hongkong Polytechnic University,
Hongkong
1980 - 1984 English Literature,
Foreign laguage Department,
Liaoning University,
People's Republic of China
1978 - 1980 Nursing profession,
Nursing school affiliated to
China Medical University,
People's Republic of China

Working Experience

1997 - 1998 Head Nurse in orthopaedic department,
First Teaching Hospital,
China Medical University(CMU)
1994 - 1996 Register nurse in New York state,
U.S.A.

1992 - 1993	Head nurse in urinary department, First Teaching Hospital, CMU.
1990 - 1992	Clinical instructor in surgical nursing, CMU.
1984 - 1987	Staff nurse in operating theater, First Teaching Hospital, CMU.
1982 - 1983	Staff nurse in emergency room, First Teaching Hospital, CMU.
1980 - 1981	Staff nurse in surgical ward, First Teaching Hospital, CMU.